



MITAKA CITY NEWS

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>



Mitaka City's 60th Anniversary

September 1, 2010 No. 130

MISHOP WORLD 2010 The 21st Mitaka International Exchange Festival – Sense the World, in MITAKA! –

To encourage people to take advantage of this great opportunity to understand different cultures from around the world, the Mitaka International Society for HOspitality (MISHOP) will be hosting the 21st Mitaka International Exchange Festival. The theme for the 21st festival is "Sense the World, in Mitaka!" Join us to mingle and converse with people from all over the world at our events and booths.

Host: Mitaka International Society for HOspitality (MISHOP)

Co-Host: Junior Chamber International Mitaka

Sponsor: Mitaka City

Inquiries: Please go to MISHOP website or contact MISHOP

▶▶ **URL:** <http://www.mishop.jp/>



Date and Time: September 26 (Sun.), from 10 a.m. to 4 p.m. (to be cancelled in case of heavy rain)

Location: Inokashira Onshi Koen, West Park

MISHOP Office

Mitaka City Chuo-dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku, Mitaka City, Tokyo 181-0013

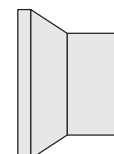
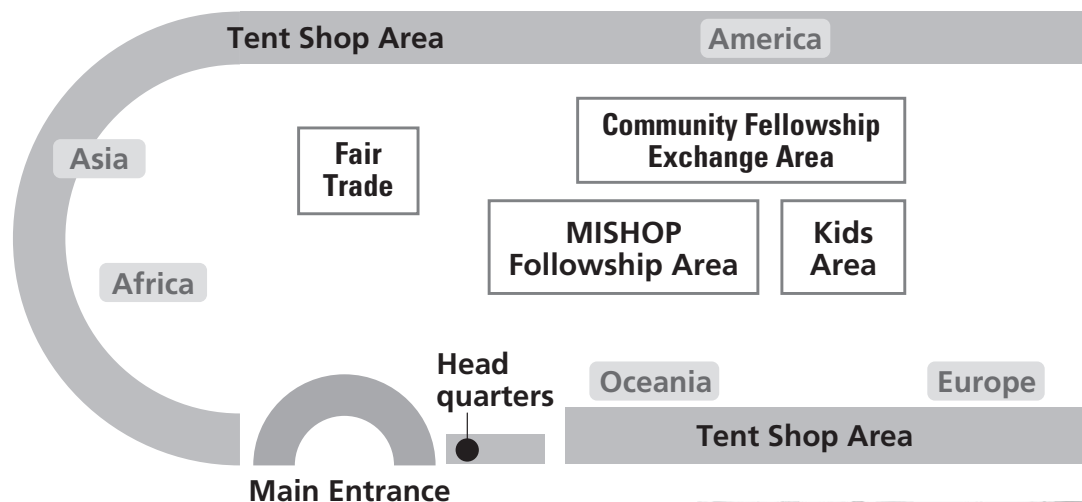
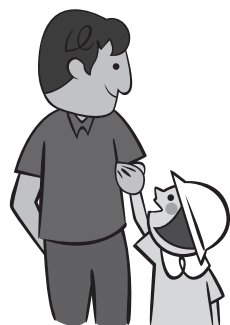
Tel: 0422-43-7812 / **Fax:** 0422-43-9966 / **E-mail:** mishop@parkcity.ne.jp

MISHOP Fellowship Area

Introducing MISHOP activities, such as providing support for foreign residents, promoting multicultural understanding, and international exchange.

Stage

Enjoy various music and dance performances from all over the world, including Japanese traditional performing arts.



Stage



Tent Shop Area

Experience the different exotic moods of the 6 continents of the world, each with its own tent. Enjoy various games and attractions to learn about different cultures and customs. 90 organizations including embassies and NPO/NGOs from all over the world will have booths selling foods, drinks, folk-crafts, and more.



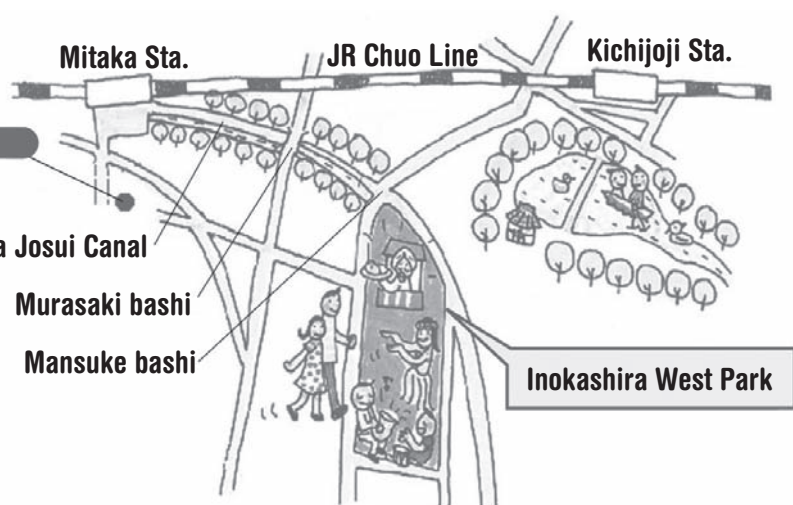
Kids Area

Various programs for children to learn about the world.



Community Fellowship Exchange Area

This zone introduces the activities of public offices, international exchange organizations and similar bodies.



ACCESS

- 15 minutes walk along the Canal from Mitaka Sta.
- 15 minutes walk from Kichijoji Sta.

● Ghibli-Museum



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp>



Established: November 23, 1989

Questionnaire survey will be conducted until Monday, September 27.

For developing our town to be more friendly to foreign residents



Mitaka City and “Mitaka internationalization round-table discussion” have been conducting a questionnaire survey on town development to improve the living environment for foreign residents. The survey is being conducted among the foreigners living, working, studying, or acting in the city. The questionnaire is available for download from city’s website (<http://www.city.mitaka.tokyo.jp/>) as well as at the following places: Planning Management Section, Foreign registration window at Civil Affairs Section, and MISHOP. We would greatly appreciate your participation!

“Mitaka internationalization round-table discussion” was founded in May 1999 to discuss various issues and possible solutions surrounding the internationalization of the city. We have engaged in vigorous discussions on a wide range of topics that reach beyond national boundaries, in the hopes of reflecting our insights and conclusions in city government measures.

Inquiries: Planning Management Section at 0422-45-1151 Ext 2115

Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel: 47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.

Closed: September 6, 13, 21, 22, 27

<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only) ☎ = A nursery service is available.

Concert Hall “Kaze”

Lunch Time Concert vol.9 Yuka Eguchi Violin Recital ☎

Date and Time: November 18 (Thu.), 11:30 a.m. – 12:30 p.m.

On-sale date: September 2 (Tue.) for nonmembers, now on sale for members

All seats reserved.

Members 1,000 yen/ Nonmembers 1,500 yen

Performers: Yuka Eguchi (Violin), Katsushige Sato (Piano)

Program: Jules Massenet / Méditation (Thaïs), Maurice Ravel / Tzigane, and others.

☎ Please enjoy weekday matinee at a reasonable price. This time we present Yuka Eguchi, concert-master of the familiar “Tokyo Mozart Players.” Enjoy her solo violin performance and its contrast with her orchestral performance. Both have a unique allure!



Why don't you have a meal at a restaurant after concert?

Some restaurants will provide discounts or complimentary dishes if you show your concert tickets. Please refer to the foundation's web site (above) for more information.



Population (As of August 1, 2010)



Population: 176,698 persons

The number of Foreign Registrants: 2,987 persons

Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00). Closed on National Holidays.

Place: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人咨询

时间: 毎月第4周星期五
下午一点至四点
(打电话或亲自前来都可以)
咨询预约至三点为止。
地点: 咨询情报中心(市政府2楼)
电话: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日
中国語: 毎月第4金曜日
時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時
(受付は3時まで)
場所: 市役所2階相談・情報センター
電話: 0422-44-6600

Mitaka City's 60th Anniversary “Chiisai Aki Mitsuketa (A piece of fall)” Concert –The 10th Anniversary of the Death of Yoshinao Nakada– ☎



Are you familiar with songs like “Chiisai Aki Mitsuketa,” which has been sung in classrooms across Japan, and “Medaka no Gakkou,” which has been used for the departure signal at JR Mitaka Station? These classic melodies of Japan were composed by Yoshinao Nakada, who is related to Mitaka City. We will hold a memorial concert for 10th anniversary of his death to introduce and be reminded of the charm of his songs.

Date and Time: October 3 (Sun.) from 3 p.m.

Doors open at 2:30 p.m.

Venue: Concert Hall “Kaze”

All seats reserved.

Fee: 800 yen for Adults, Free for junior high school students and younger. *Please refrain from bringing children of preschool age or younger.



Application: Beginning at 10 a.m., August

31 (Tue.), at Mitaka City Art Center. Calls at the ticket reservation counter (Tel: 0422-47-5122) or internet reservation (only Japanese, pre-registration required, PC: <http://mitaka-art.jp/ticket>, Cell phone: <http://mitaka-art.jp/ticket-m>) only on the first day of the sale.

Inquiries: Mitaka City Art Center at 0422-47-5122

Community and Culture Section at 0422-45-1151 Ext 2515

Nursery service

Capacity: 10 children (from 1 year-old to preschooler)

Application: Apply at Mitaka City Art Center by September 19 (Sun)

Concert Hall “Kaze”

Giuliano Carmignola with Venice Baroque Orchestra All-Vivaldi Program ☎

~An approach for harmony and imagination~

Date and Time: November 28 (Sun.), from 5 p.m.

Tickets now on sale

All seats reserved.

Members S seat 4,500 yen, A seat 3,500 yen/
Nonmembers S seat 5,500 yen, A seat 4,500
yen/ Students 2,800 yen

Performers: Giuliano Carmignola (Baroque violin), Venice Baroque Orchestra

Program: Violin Concerto, Op. 8 No. 10 in B flat major, RV 362 ‘La caccia,’ Op. 8 No. 5 in E flat major, RV253 ‘La tempesta di mare,’ Op. 8 No. 6, C major, RV 180 ‘Il Piacere,’ and others.



☎ The charismatic baroque violinist Giuliano Carmignola, together with one of the best Italian early music orchestras, Venice Baroque Orchestra, is coming back to Mitaka! Their 2005 and 2008 concerts at Concert Hall “Kaze” were completely sold-out! This time they will perform works of “The Red Priest” Vivaldi, 17th-century Italian composer.

MARCL members exclusive special event, a gathering with the performers

After the performance, please join us in the lobby for a gathering with Mr. Carmignola and the members of the orchestra. Interpretation service available.

Participation fee: 1,000 yen (including light snack and drink)

Entry limit: 40 people (MARCL members who attend the concert only)

Application: Up to 2 seats per entry. *By call appointment only